

Gud som haver barnen kär IPA

Prepared by Dr. Anna Hersey

Guide

ɒ = very out-rounded lips

ʊ = lips pursed in-rounded covering the teeth, almost like crinkling your nose and saying "ew"

Poetic translation:

God who holds children dear

Look at me, who is so small

Wherever I turn in the world

My happiness is in God's hands

Happiness comes and goes

You remain our father

Word-by-word translation and IPA:

God who holds children dear

Gud som haver barnen kär

[ˈgʊːd sɒm: ˈhɑːvər ˈbɔːrɲen ˈjær:]

Look at me who small is

Se till mig som liten är

[ˈseː tɪlː mɪːg sɒm: ˈliːtən æːr:]

Wherever I myself in the world turn

Vart jag mig i världen vänder

[ˈvɔːrt jɔːg mɪːg i ˈvæːrːdɛn ˈvɛnːdɛr]

Keep my happiness in God's hands

Står min lycka i Guds händer

[ˈsto:r min: ˈlyk:a i ˈgʊ:ds ˈhɛn:dɛr]

Happiness comes happiness goes

Lyckan kommer lyckan går

[ˈlyk:an ˈkɔm:ɛr ˈlyk:an ˈgo:r]

You remain father our

Du förbliver fader vår

[dʉ: fæɾˈbli:vɛr ˈfɔ:dɛr ˈvo:r]